SIMPLE & SAFE
STRUMIN

URZĄDZENIE KOTWICZĄCE “SZUBIENICA HINGED [130]”
THE „HINGED GALLOWS [130]” ANCHOR DEVICE

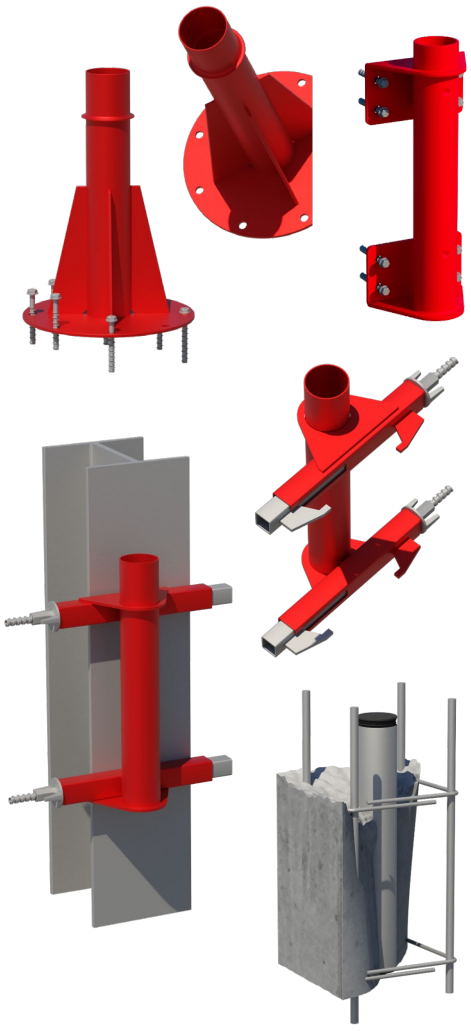
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
INSTRUCTION FOR USE

This document constitutes the original Polish-English version and is a certified formal and legal document.
The content of this document serves as the authoritative reference for all translations into other languages.
In the event of any discrepancies, ambiguities or doubts concerning the content or interpretation of any translated version, the original wording in Polish or English shall prevail.

Document creation date: 24-02-2025
Document revision: No. 02_26

DWÓCH
UŻYTKOWNIKÓW
TWO USERS





STRUMIN EQUIPMENT
32-084 MORAWICA 191
(+48) 515 515 445
strumin.com

OSTRZEŻENIE!!!

PRZED JAKIMKOLWIEK UŻYCIEM URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO „SZUBIENICA HINGED [130]", PRZECZYTAJ UWAŻNIE TĘ DOKUMENTACJĘ TECHNICZNĄ I STOSUJ SIĘ DO JEJ ZALECEŃ.
INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA WSZYSTKICH PRACOWNIKÓW I OSÓB, KTÓRE BĘDĄ UCZESTNICZYĆ W TRANSPORCIE, ROZŁADUNKU, MONTAŻU, DEMONTAŻU, PRZECHOWYWANIU, KONTROLI I WSZELKICH DZIAŁANIACH Z URZĄDZENIEM KOTWICZĄCYM.
ZAPOZNANIE SIĘ Z DOKUMENTACJĄ URZĄDZENIA JEST OBOWIĄZKIEM KAŻDEGO UŻYTKOWNIKA!

WARNING !!!

BEFORE ANY USE OF THE ANCHOR DEVICE "HINGED GALLOWS [130]", READ THIS TECHNICAL DOCUMENTATION CAREFULLY AND FOLLOW IT CAREFULLY.
THE INSTRUCTIONS ARE INTENDED FOR ALL EMPLOYEES AND PEOPLE WHO WILL PARTICIPATE IN TRANSPORT, UNLOADING, ASSEMBLY, DISASSEMBLY, STORAGE, INSPECTION AND ANY ACTION WITH THE ANCHOR DEVICE.
FAMILIARIZATION WITH THE DOCUMENTATION OF THE DEVICE IS EVERY USER'S DUTY!

SPIS TREŚCI

WSTĘP 4
1.0 PODSTAWA WYKONANIA 4
1.1 PROCEDURA OCENY ZGODNOŚCI W JEDNOSTCE NOTYFIKOWANEJ 4
2.0 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA 5
2.1 TERMINOLOGIA I DEFINICJE 5
2.2 PRZEZNACZENIE I ZAKRES ZASTOSOWANIA 5
2.3 DOPUSZCZALNE PARAMETRY PRACY 6
2.4 zasady bezpiecznego użytkowania 7
INFORMACJE DOSTARCZONE PRZEZ PRODUCENTA 7
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTACJI INSTALACYJNEJ I OKRESOWYCH BADAŃ 13
WYTYCZNE DOTYCZĄCE DOKUMENTACJI PO MONTAŻOWEJ 14
PROTOKÓŁ MONTAŻOWY 15
SCHEMATYCZNY PLAN INSTALACJI 16
OŚWIADCZENIE MONTAŻYSTY | ORGANU ODPOWIEDZIALNEGO 17
2.5 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZEGLĄDU I NAPRAWY URZĄDZENIA 18
KONTROLA BIEŻĄCA (INSPEKCJA PRZED UŻYCIEM) 18
SZCZEGÓŁOWA INSPEKCJA 18
INSTRUKCJA NAPRAWY 18
KONTROLA OKRESOWA | KONTROLA PO UPADKU Z WYSOKOŚCI 19
OKRES WAŻNOŚCI KONTROLI 19
2.6 KONSERWACJA 20
2.7 KWALIFIKACJE OSÓB UŻYWAJĄCYCH URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO 21
2.8 PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO DO ZAWIESI 21
2.9 MONTAŻ URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO 21
2.10 DEMONTAŻ I PRZENOSZENIE MIĘDZY STANOWISKAMI ROBOCZYMI 22
2.11 UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO 22
3.0 rejestr urządzenia 23
4.0 tabliczka znamionowa 27
5.0 TABELA ZAGROŻEŃ → RYZYKA → OCHRONA 31
6.0 OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA 33
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 35

SIMPLE & SAFE
STRUMIN

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION 4
BASIS OF EXECUTION 4
1.1 CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE IN A NOTIFIED BODY 4
2.0 INSTRUCTIONS FOR USE 5
2.1 TERMINOLOGY AND DEFINITIONS 5
2.2 INTENDED PURPOSE AND SCOPE OF APPLICATION 5
2.3 PERMISSIBLE WORKING PARAMETERS 6
2.4 RULES FOR SAFE USE 8
- INFORMATION SUPPLIED BY THE MANUFACTURER 8
- INFORMATION ON INSTALLATION DOCUMENTATION AND PERIODIC EXAMINATION 13
- GUIDANCE ON DOCUMENTATION TO BE SUPPLIED AFTER AN INSTALLATION 14
- ASSEMBLY PROTOCOL 15
- SCHEMATIC INSTALLATION PLAN 16
- INSTALLER'S DECLARATION | RESPONSIBILITY BODY 17

2.5 DEVICE INSPECTION AND REPAIR INSTRUCTIONS 18
- CURRENT CONTROL (PRE-USE INSPECTION) 18
- DETAILED INSPECTION 18
- REPAIR INSTRUCTIONS 18
- PERIODIC INSPECTION | INSPECTION AFTER A FALL FROM A HEIGHT 19
- PERIOD OF VALIDITY OF INSPECTION 19

2.6 MAINTENANCE 20
2.7 QUALIFICATIONS OF PERSONS WHO USE THE ANCHOR DEVICE. 21
2.8 CONNECTION OF THE ANCHORING DEVICE TO THE SLING. 21
2.9 INSTALLATION OF THE ANCHORING DEVICE. 21
2.10 DISMANTLING AND TRANSFER BETWEEN WORKPLACES. 22
2.11 USE OF ANCHORING DEVICE 22
3.0 DEVICE RECORD 25
4.0 NAMEPLATE 29
5.0 TABLE OF HAZARDS → RISKS → PROTECTIVE MEASURES 32
6.0 DESIGNER'S STATEMENT 34
DECLARATION OF CONFORMITY UE 36

STRUMIN EQUIPMENT
32-084 MORAWICA 191
(+48) 515 515 445
strumin.com

WSTĘP

Niniejsza DOKUMENTACJA TECHNICZNA I EKSPLOATACYJNA zawiera wytyczne dotyczące prawidłowej obsługi URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO. Pracownicy i osoby wykonujące wszelkie czynności związane z obsługą systemu powinni ściśle przestrzegać zasad w niej zawartych. W przypadku sytuacji nieopisanych w niniejszym dokumencie należy postępować zgodnie z przepisami BHP i innymi przepisami mającymi zastosowanie w danej sytuacji.
Nie wolno modyfikować urządzenia w sposób inny niż opisany w zakresie Instrukcji obsługi i konserwacji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za modyfikację urządzenia w sposób nieopisany w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji.

1.0 PODSTAWA WYKONANIA

Podstawą wykonania Urządzenia Kotwiczącego, chroniącego przed upadkiem z wysokości jest zwiększenie bezpieczeństwa prac wykonywanych na wysokości.
Konstrukcja Urządzenia Kotwiczącego została wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi i normami technicznymi:

EN-795:2012 - ochrona przed upadkiem z wysokości - urządzenia kotwiczące,
CEN/TS 16415:2013 - Zalecenia dotyczące urządzeń kotwiczących przeznaczonych do jednoczesnego stosowania przez więcej niż jedną osobę

INTRODUCTION

This TECHNICAL AND OPERATING DOCUMENTATION contains guidelines for the proper operation of the ANCHOR DEVICE. Employees and persons performing all activities related to the operation of the system should strictly adhere to the principles contained therein. In the event of situations not described in this document, the health and safety regulations and other regulations relevant to the situation should be followed.
It is not allowed to modify the device in a different way than described in the scope of Operation and Maintenance Manual. The manufacturer is not responsible for modifying the device in a way not described in this operation and maintenance manual.

BASIS OF EXECUTION

The basis for the construction of the Anchoring Device, protecting against falls from a height, is to increase the safety of work performed at height.
The construction of the Anchoring Device was made in accordance with applicable legal regulations and technical standards:

EN-795:2012 - protection against falls from a height - anchor devices,
CEN/TS 16415:2013 - Recommendations for anchor devices for use by more than one person simultaneously

1.1 PROCEDURA OCENY ZGODNOŚCI W JEDNOSTCE NOTYFIKOWANEJ

Opracowane Urządzenie Kotwiczące „Szubienica Hinged [130]" zostało poddane procedurze oceny zgodności w odniesieniu do kategorii zagrożenia III (upadek z wysokości).
Przeprowadzono badanie typu UE (moduł B) i badanie typu w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji i nadzorowane kontrole produktu w losowych odstępach czasu (moduł C2).

Jednostka notyfikowana przeprowadzająca procedurę oceny zgodności:

DEKRA Testing and Certification GmbH
*Dinnendahlstr. 9 * 44809 Bochum * Niemcy,*
zarejestrowana: Stuttgart, HRB-Nr. 759624

1.1 CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE IN A NOTIFIED BODY

The developed "Hinged Gallows [130]" Anchor Device was subjected to the conformity assessment procedure in relation to the III hazard category (fall from a height).
An EU-type examination (module B) and type-testing have been carried out based on internal production control and supervised product checks at random intervals (module C2).

A notified body carrying out the conformity assessment procedure:
DEKRA Testing and Certification GmbH
*Dinnendahlstr. 9 * 44809 Bochum * Germany,*
registered: Stuttgart, HRB-Nr. 759624

2.0 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

2.1 TERMINOLOGIA I DEFINICJE

Urządzenie Kotwiczące:
Element lub zestaw elementów, który ma punkt lub punkty kotwiczące,
Element:
Liny, taśmy, łączniki, elementy zaczepiające - są to przykłady elementów systemu ochrony przed upadkiem,
Punkt kotwiczący:
Element, do którego można przymocować osobisty sprzęt ochronny,
Linia kotwicząca:
Elastyczna lina (taśma, drut) przymocowana między konstrukcyjnymi punktami kotwiczenia,
Linka bezpieczeństwa:
Element - np. Taśma urządzenia samohamownego - do którego można przymocować osobisty sprzęt ochronny (np. szelki bezpieczeństwa) - za pomocą elementu mocującego (np. karabinka),
Urządzenie samohamowne (urz. Chroniące przed upadkiem):
Urządzenie chroniące przed upadkiem z automatycznym napinaniem i zwijaniem linki bezpieczeństwa.

2.2 PRZEZNACZENIE I ZAKRES ZASTOSOWANIA

Urządzenie Kotwiczące „Szubienica Hinged [130]" ze Sprzętem Ochrony Indywidualnej (Szelki Bezpieczeństwa zgodne z normą EN-361:2002, Urządzenie Samohamowne zgodne z normą EN 360:2023) jest przeznaczone do zapewnienia bezpiecznej pracy na wysokości.
Urządzenie Kotwiczące jest przeznaczone do tworzenia systemów zabezpieczających przed upadkiem z wysokości podczas prac montażowych (montaż szalunków, wykonywanie zbrojenia, montaż ochrony zbiorowej itp.).
Używanie URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO jest dozwolone pod warunkiem przestrzegania Dokumentacji Obsługi i Konserwacji oraz odpowiednich krajowych przepisów dotyczących Bezpieczeństwa i Higieny Pracy.

2.0 INSTRUCTIONS FOR USE

2.1 TERMINOLOGY AND DEFINITIONS

Anchor device:
An element or set of elements that has an anchor point or points,
Element:
Ropes, tapes, connectors, hooking elements - these are examples of elements of a fall protection system,
Anchor point:
Element to which personal protective equipment can be attached,
Anchor line:
A flexible rope (tape, wire) attached between structural anchor points,
Safety rope (line):
Element - e.g. a Retractable Fall Arrester strap - to which personal protective equipment (e.g. safety harness) can be attached - via an anchoring element (e.g. a carabiner),
Retractable Fall Arrester (Self-locking device):
Retractable Fall Arrester with automatic tensioning and retraction of the safety line.

2.2 INTENDED PURPOSE AND SCOPE OF APPLICATION

The "Hinged Gallows [130]" Anchor Device with Personal Protective Equipment (Harness compliant with EN-361:2002, Retractable Fall Arrester compliant with EN 360:2023) is designed to ensure safe work at height. The device is designed to create fall protection systems during assembly work (formwork assembly, reinforcement, collective protection assembly, etc.).
The use of the ANCHOR DEVICE is allowed under condition the Operation and Maintenance Documentation and the relevant national regulations on Occupational Health and Safety are complied with.

2.3 DOPUSZCZALNE PARAMETRY PRACY

Urządzenie Kotwiczące Szubienica Hinged [130] wraz z Urządzeniem Samohamownym (zgodnym z EN 360:2023) {lub Linką Bezpieczeństwa i Absorberem Energii (zgodne z EN-354:2010 i EN-355:2002)} i Szelkami Bezpieczeństwa (zgodne z EN-361:2002) stanowią zespół współpracujących ogniw systemu ochrony przed upadkiem.
Znajomość zasad ich działania i świadomość ograniczeń w korzystaniu z systemu jest warunkiem wstępnym jego bezpiecznej eksploatacji.
Szelki Bezpieczeństwa zgodne z normą EN-361:2002. to jedyny zatwierdzony Środek Ochrony Indywidualnej, który współpracuje z Urządzeniem Samohamownym lub Linką Bezpieczeństwa i Absorberem Energii.
Upadek z krawędzi jest zdarzeniem niezwykle niebezpiecznym, dlatego zaleca się, aby system ochrony przed upadkiem był zawsze skonfigurowany jako „system niedopuszczający" (patrz punkt: 2.4 Zasady bezpiecznego użytkowania, oraz norma EN 363:2018 – Systemy chroniące przed upadkiem z wysokości).
Szubienica 'Hinged', Adapter [130] i Gniazdo są nieodłączną częścią Urządzenia Kotwiczącego: „Szubienica Hinged [130]".
Urządzenie zostało opracowane i przetestowane w całości w STRUMIN. Zabrania się używania jakichkolwiek innych części/elementów niż te dostarczone z urządzeniem. Niedopełnienie tego wymogu może skutkować nieprzewidzianym działaniem urządzenia i stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

Uwaga: „Szubienica Hinged", „Szubienica", „Adapter", „Gniazdo" to oddzielne terminy odnoszące się do różnych elementów/części. Należy zapoznać się z ich znaczeniem zgodnie z opisami w niniejszej dokumentacji oraz z definicjami opisanymi w normie EN-795:2012.

2.3 PERMISSIBLE WORKING PARAMETERS

The Hinged Gallows [130] Anchor Device together with a Retractable Fall Arrester (compliant with EN 360:2023) {or a Safety Line & Energy Absorber (compliant with EN-354:2010 & EN-355:2002)} and a Safety Harness (compliant with EN-361:2002) constitute a set of cooperating links of the fall protection system.
Knowledge of the principles of their operation and awareness of the limitations in using the system is a prerequisite for its safe operation.
A Safety Harness compliant with EN-361:2002 is the only approved Personal Protective Equipment that cooperates with a Retractable Fall Arrester or a Safety Line with Energy Absorber.
A fall from an edge is an extremely dangerous event, therefore it is recommended that the fall protection system is always configured as a "Non-Permissive System " (see point: 2.4 Rules for Safe Use, and the
EN-363:2018 standard – Fall protection systems).
The Hinged Gallows, Adapter [130] and Socket are inseparable part of the Anchor Device: "Hinged Gallows [130]".
The device was developed and tested in its entirety at STRUMIN. It is forbidden to use any other parts/elements than the one supplied with the device. Failure to comply with this requirement may result in unforeseen operation of the device and constitute a threat to health and life.

Note: "Hinged Gallows", "Gallows", "Adapter", "Socket" are separate terms referring to different elements/parts. You should familiarize yourself with their meaning according to the descriptions in this documentation and familiarize yourself with the definitions described in the EN-795:2012 standard.

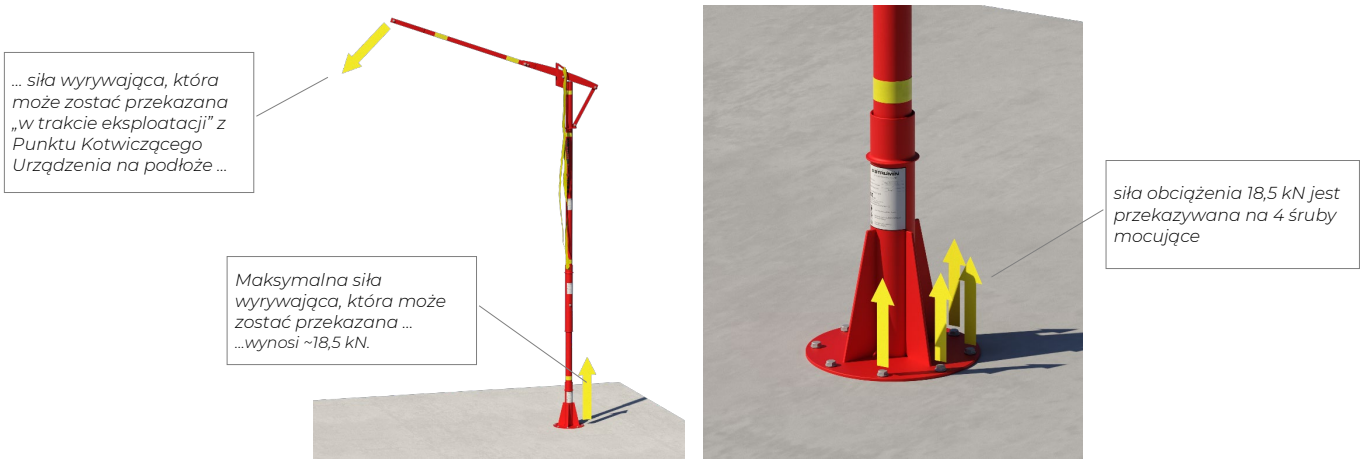
2.4 ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Podczas korzystania z URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO należy wziąć pod uwagę bezpieczeństwo użytkowników, personelu i osób, na które może mieć wpływ działanie urządzenia.

Urządzenie Kotwiczące jest przeznaczone wyłącznie do celów określonych w poniższej instrukcji. Producent zabrania stosowania niezgodnego z instrukcją.
URZĄDZENIE KOTWICZĄCE jest przeznaczone do stosowania jako część osobistego systemu ochrony przed upadkiem.
Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję.
Niewłaściwe użycie urządzenia stwarza ryzyko wypadku dla użytkownika i innych osób w jego pobliżu.

INFORMACJE DOSTARCZONE PRZEZ PRODUCENTA

Urządzenie Kotwiczące jest przeznaczone do użytku przez dwie osoby.
Personel powinien posiadać odpowiedni sprzęt ochrony osobistej (zgodny z odpowiednimi normami EN).
Gdy Urządzenie Kotwiczące jest używane jako część systemu powstrzymującego upadek, użytkownik powinien być wyposażony w środek ograniczający maksymalne siły dynamiczne działające na użytkownika podczas zatrzymania upadku do maksymalnie 6 kN – np. urządzenie zgodne z normą EN-355:2002.
„*Obciążenie w trakcie eksploatacji 200 kg*”→ średnia masa dwóch użytkowników, przymocowanych do punktu kotwiczenia, zawieszonych po upadku.
Maksymalna siła wyrywająca, która może zostać przekazana „w trakcie eksploatacji” z Punktu Kotwiczącego Urządzenia na podłoże do którego Urządzenie Kotwiczące jest zamocowane, wynosi ~18,5 kN.
(Np. w przypadku Gniazda Stropowego, siła obciążenia 18,5 kN jest przekazywana na 4 śruby mocujące Gniazdo – patrz rysunek poniżej).



Kierunek realizowanego obciążenia Urządzenia Kotwiczącego jest dowolny, oznacza to, że użytkownik może poruszać się „wokół” Szubienicy o 360°.

Maksymalna wartość przemieszczenia Punktu Kotwiczącego Urządzenia może wynieść do ~5,4 metra.
UWAGA! Szczegółowe informacje dotyczące tego zagadnienia znajdują się w Podręczniku „ *[FAQ] – Najczęściej Zadawane Pytania*”.

Zaleca się, aby Urządzenie Kotwiczące było oznaczone datą następnej (lub ostatniej) kontroli.

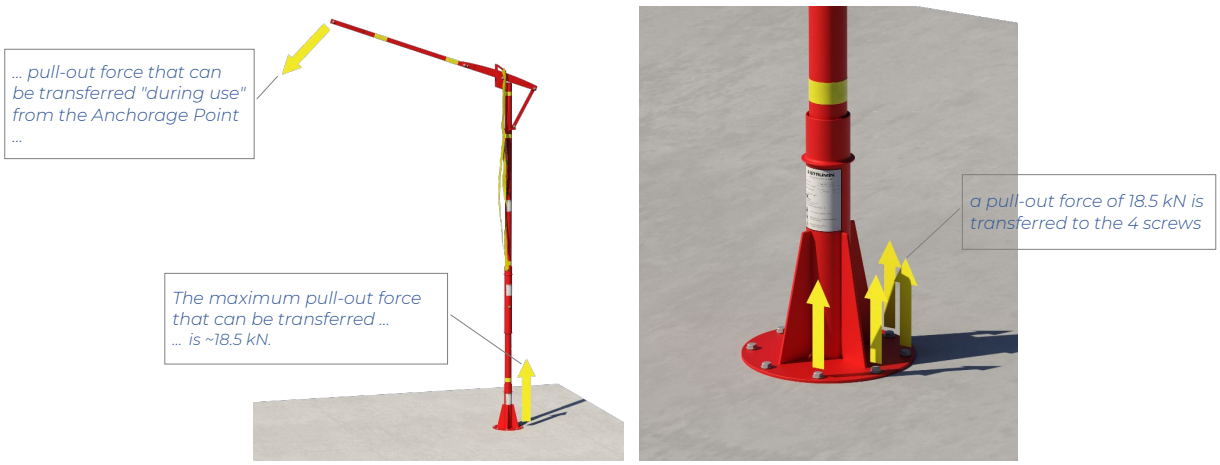
2.4 RULES FOR SAFE USE

When using the ANCHOR DEVICE, take into account the safety of the users, personnel and persons who may be affected by the operation of the device.

The Anchor Device is intended only for the purposes specified in the instructions below. Uses inconsistent with the instructions are prohibited by the manufacturer.
The ANCHOR DEVICE is intended for use as part of a personal fall protection system.
Please read this manual carefully before using the device.
Improper use of the device creates a risk of accident for the user and other people in his vicinity.

INFORMATION SUPPLIED BY THE MANUFACTURER

The anchor device is intended for the use of two persons.
Personnel should have appropriate personal protective equipment (compliant with relevant EN standards),
When the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user shall be equipped with a means of limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6 kN – e.g. a device compliant with EN-355:2002.
"Load in service 200 kg"→ the average weight of two users, attached to the Anchor Point, hanged after a fall.
The maximum pull-out force that can be transferred "during use" from the Anchor Point of the Device to the substrate to which the Anchor Device is attached is ~18.5 kN. (E.g. in the case of the Ceiling Socket, a pull-out force of 18.5 kN is transferred to the 4 screws securing the Socket - see drawing below).



The direction of the load applied to the anchor device is arbitrary, which means that the user can move "around" the gallows by 360°.

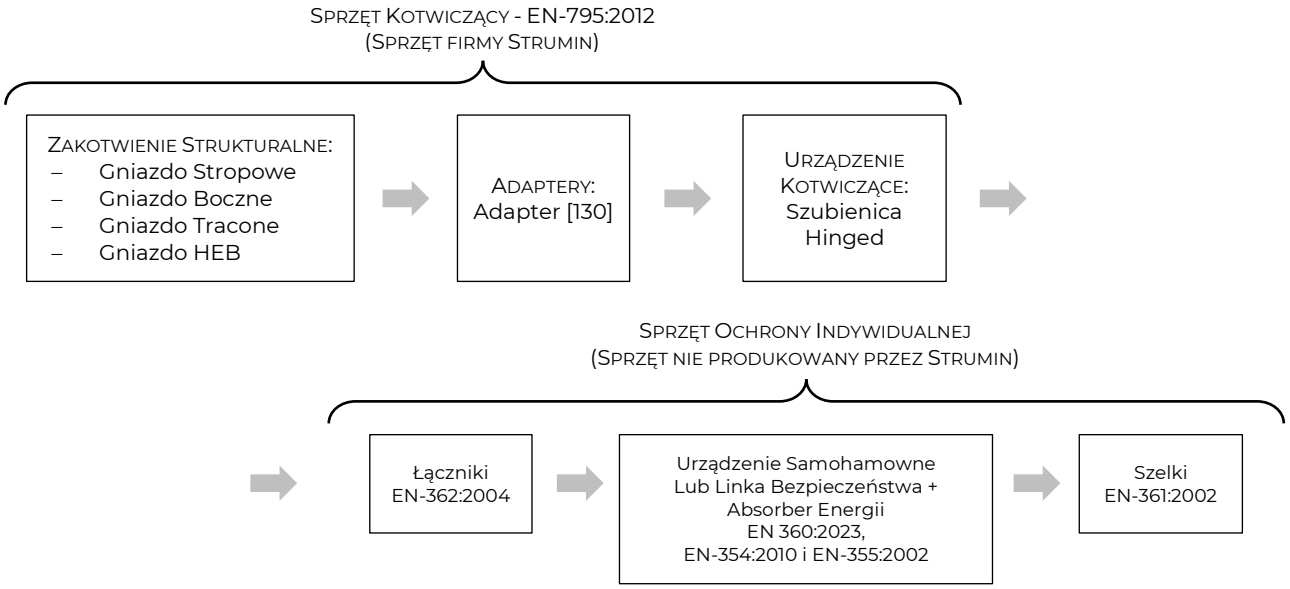
The maximum displacement value of the Device Anchorage Point can be up to ~5.4 meters..
NOTE: Detailed information on this topic can be found in the "[FAQ] – Frequently Asked Questions" User's Guide.

It is recommended the anchor device is marked with the date of the next (or last) inspection.

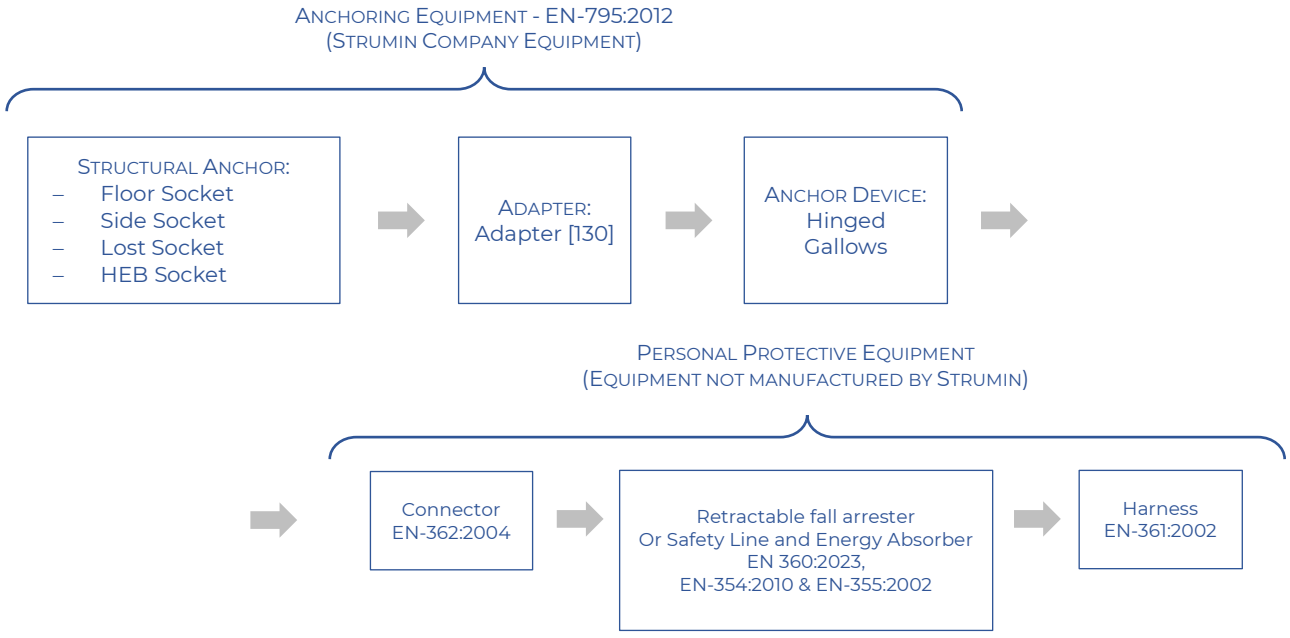
Urządzenie Kotwiczące należy stosować wyłącznie ze sprzętem chroniącym przed upadkiem z wysokości. Urządzenie kotwiczące nie służy do transportowania materiałów.
Nie zaleca się korzystania z urządzenia kotwiczącego osobom cierpiącym na choroby układu krążenia, będącym pod wpływem narkotyków lub w przypadku innych schorzeń mogących mieć wpływ na sprawność psychiczną lub fizyczną użytkownika,
Uwaga! Urządzenie kotwiczące powinno być użytkowane wyłącznie przez osobę kompetentną i przeszkoloną w zakresie zastosowania tego typu sprzętu.
Uwaga! Miejsce, w którym używany jest przyrząd asekuracyjny, powinno mieć plan ratunkowy na wypadek zdarzenia, w którym upadek zostanie zatrzymany,
Uwaga! Wszelkie zmiany lub uzupełnienia urządzenia wymagają pisemnej zgody producenta. Wszelkie naprawy elementów urządzenia mogą być wykonywane zgodnie z procedurami zadeklarowanymi przez producenta tego urządzenia,
Uwaga! Zabrania się dołączania do urządzenia elementów, które nie zostały dostarczone wraz z kompletnym urządzeniem kotwiczącym. Może to mieć negatywny wpływ na parametry mechaniczne, a w konsekwencji na bezpieczeństwo użytkowania. Nie dotyczy to urządzeń stanowiących kolejne części systemu asekuracyjnego, tj.: Linki bezpieczeństwa, Urządzenie samohamowne, Karabinki/łączniki. Wyżej wymienione urządzenia muszą posiadać odpowiednie certyfikaty dopuszczające je do współpracy z urządzeniem STRUMIN Szubienica Hinged [130].
Uwaga! Sprzętu nie wolno używać niezgodnie z jego przeznaczeniem ani w celach innych niż te, do których jest przeznaczony;

The Anchor Device should only be used with personal fall protection equipment, not for lifting equipment.
It is not recommended to use the Anchor Device in the case of people suffering from circulatory system diseases, who are under the influence of drugs, or other health conditions that may affect the mental or physical fitness of the user,
Attention! The Anchor Device should only be used by a competent person trained in the safe use of this type of equipment..
Attention! The place where the Anchor Device is used should have a rescue plan in the event of an incident in which a fall is stopped,
Note! Any changes or additions to the device require the written consent of the manufacturer. Any repairs to the device components may be performed in accordance with the procedures declared by the manufacturer of this device,
Attention! It is forbidden to attach elements to the device that were not supplied with the complete Anchor Device. This may have an adverse effect on mechanical parameters and, as a result, on safety of use. This does not apply to devices that are subsequent parts of the fall protection system, i.e.: Safety lines, Retractable Fall Arrester, Carabiners. The above-mentioned devices used must have appropriate certificates allowing them to work with the STRUMIN Hinged Gallows [130] Anchor Device.
Attention! The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended;

Urządzenie Kotwiczące Szubienica Hinged [130] może być używane do tworzenia systemów zabezpieczających przed upadkiem z wysokości (Szubienica Hinged [130] jest jednym z ogniw systemu asekuracyjnego).
Do szubienicy można podpinać inne urządzenia chroniące przed upadkiem z wysokości (Personal Protective Equipment) tylko według poniższego schematu.
Poniższy schemat pokazuje przykładowo jedną z wielu opcji wykorzystania urządzenia kotwiczącego w osobistym systemie ochrony przed upadkiem.



The Hinged Gallows [130] Anchoring Device can be used to create fall protection systems (the Hinged Gallows [130] is one of the links in the safety system). Other fall protection devices (Personal Protective Equipment) can be attached to the gallows only according to the diagram below.
The diagram below shows an example of one of the many options for using an Anchor Device in a personal fall protection system.



Ze względów bezpieczeństwa istotne jest, aby Urządzenie Kotwiczące lub punkt kotwiczący znajdowały się w odpowiednim miejscu, a praca była wykonywana w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko upadku i potencjalną długość upadku.
Urządzenie Kotwiczące jest przeznaczone do stosowania jako część systemu ochrony przed upadkiem. Należy upewnić się, że punkt kotwiczący znajduje się nad użytkownikiem (niekoniecznie nad głową w pionie),

It is essential for safety that the Anchor Device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance.
The Anchor Device is intended for use as part of a fall protection system. It must be ensured that the anchor point is above the user (not necessarily above the head vertically).

Uwaga! W przypadku sprzętu przeznaczonego do stosowania w systemach zatrzymywania upadku, dla bezpieczeństwa konieczne jest sprawdzenie wolnej przestrzeni wymaganej pod użytkownikiem w miejscu pracy przed każdym użyciem, tak aby w razie upadku nie doszło do zderzenia z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.
Osoba konfigurująca System w miejscu instalacji Szubienicy Hinged [130] jest odpowiedzialna za określenie tego parametru. Bezpieczna wysokość nad przeszkodą zależy od użytego sprzętu ochrony osobistej (np. linki bezpieczeństwa) i położenia zainstalowanego urządzenia 'Szubienica Hinged [130]' względem krawędzi stropu.

Attention! For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.
The person configuring the System at the Hinged Gallows [130] installation site is responsible for determining this parameter. The Safe Height Above Obstacle depends on the Personal Protective Equipment used (e.g. Safety Line) and the position of the installed Hinged Gallows [130] Device in relation to the ceiling edge.

Wszystkie elementy niezwiązane z pracą urządzenia, a mogące zagrozić bezpieczeństwu użytkowania (kable, węże, zbędny materiał) powinny zostać usunięte,
Należy zwrócić uwagę na potencjalne zagrożenia związane z ostrymi przedmiotami, ostrymi krawędziami lub innymi przedmiotami, które mogłyby stanowić zagrożenie dla użytkownika w przypadku upadku.
Powyższe potencjalne zagrożenia (ostre przedmioty itp.) mogą stanowić również zagrożenie dla samego Urządzenia Kotwiczącego (jego elementów składowych).
Należy również wziąć pod uwagę możliwość upadku w obszarze roboczym bez upadku przez krawędź. Takie zdarzenia mogą być również niebezpieczne i muszą być uwzględnione podczas przygotowywania obszaru roboczego (np. wystające pręty zbrojeniowe itp.).

All elements not related to the operation of the device and which may threaten the safety of use (cables, hoses, unnecessary material) should be removed,
Pay attention to potential hazards related to sharp objects, sharp edges or any other objects that could pose a threat to the user in the event of a fall.
The above potential hazards (sharp objects, etc.) may also pose a threat to the Anchor Device itself (its components).
It is also necessary to consider the possibility of a fall in the work area without falling over the edge. Such events can also be dangerous and must be taken into account when preparing the work area (e.g. protruding reinforcing bars, etc.).

Podczas transportu należy zachować ostrożność, aby uniknąć możliwych uszkodzeń elementów konstrukcyjnych. W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek elementu należy natychmiast wycofać go z użytkowania,

During transport, care should be taken to avoid possible damage to structural elements. In the event of damage to any component, it should be withdrawn from use immediately,

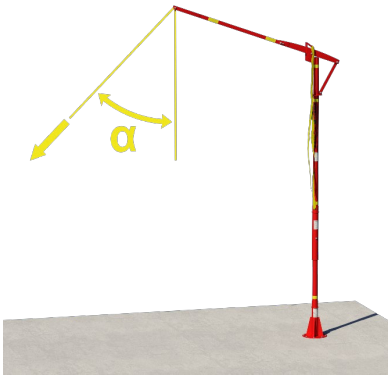
Podczas montażu należy zachować ostrożność; w razie uszkodzenia należy natychmiast wymienić daną część lub zlecić jej sprawdzenie przeszkolonej osobie.

During assembly, care should be taken; in the event of damage, such a part should be replaced immediately or have it checked by a trained person.

Punkt kotwiczący powinien być położony jak najwyżej, zwiększa to zasięg działania urządzenia. Niskie położenie punktu kotwiczącego zwiększa prawdopodobieństwo zjawiska wahadła i upadku z krawędzi. Stwarza to bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia.

The position of the anchor point should be as high as possible, it increases the range of the device operation. The low location of the anchor point increases the similarity of the phenomenon of the pendulum and the fall over the edge. This poses a direct threat to life and health.

Szubienica Hinged [130] służy do konfigurowania systemów bezpieczeństwa o maksymalnym nachyleniu α = 45°.
The Hinged Gallows [130] Device is used to configure safety systems with maximum tilt α = 45°.



Urządzenie nie może być używane w konfiguracjach poziomych, nie zostało zaprojektowane do takich celów. Nie wolno stosować sił poziomych do punktu kotwiczenia.
The device cannot be used in horizontal configurations, it was not designed for such purposes. It is not permitted to apply horizontal forces to the anchor point.

Podczas transportu należy zachować ostrożność, aby uniknąć możliwych uszkodzeń elementów konstrukcyjnych. W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek elementu należy natychmiast wycofać go z użytkowania,
During transport, care should be taken to avoid possible damage to structural elements. In the event of damage to any component, it should be withdrawn from use immediately,

W związku z tym, że upadek z krawędzi jest zdarzeniem niezwykle niebezpiecznym i nawet po zatrzymaniu upadku przez urządzenie istnieje ryzyko utraty zdrowia lub życia, zaleca się aby urządzenie/system konfigurować jako „non-permissive" – tzn. system nie pozwala użytkownikowi zbliżyć się do krawędzi budynku.
W przypadku skonfigurowania systemu w wersji umożliwiającej upadek z krawędzi wymagane jest odpowiednie wyposażenie stanowiska pracy w urządzenia umożliwiające prowadzenie działań ratowniczych i udzielanie opieki medycznej ze względu na możliwość wystąpienia poważnych urazów związanych m.in. z zaburzeniami krążenia i oddychania → zapoznaj się z normą EN-363:2018 – Systemy chroniące przed upadkiem z wysokości.
Due to the fact that falling over the edge is an extremely dangerous event and even after the device stops the fall there is a risk of loss of health or life, a recommendation has been introduced to configure the system as "non-permissive" - i.e. the system does not allow the user to approach the edge of the building.
In the case of configuring the system in a version that allows falling over the edge, it is required to properly equip the workstation with devices enabling rescue operations and providing medical care due to the possibility of serious injuries related to, among others, circulatory and respiratory disorders → read the EN-363:2018 standard – Fall protection systems.

W przypadku stosowania Urządzenia Samohamownego, Linki Bezpieczeństwa, Łączników lub innych elementów wymagana jest certyfikacja tych elementów zgodnie z odpowiednimi normami EN.
In the case of using a Retractable Fall Arrester, Safety Line, Connectors or other elements, certification of this elements is necessary in accordance with the relevant EN standards.

Środki Ochrony Indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości, stosowane w połączeniu z systemem zabezpieczającym przed upadkiem, muszą posiadać certyfikat CE,
PPE protecting against falls from a height, used in combination with a fall protection system, must have a CE certificate,

W przypadku odsprzedaży Urządzenia Zabezpieczającego poza kraj jego pierwotnego przeznaczenia, sprzedawca powinien dostarczyć instrukcję użytkowania, konserwacji i okresowych przeglądów w języku kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
In the event of resale of the Safety Device outside the country of its original destination, the seller should provide instructions for use, maintenance and periodic inspections in the language of the country in which the device is to be used.

INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTACJI INSTALACYJNEJ I OKRESOWYCH BADAŃ
INFORMATION ON INSTALLATION DOCUMENTATION AND PERIODIC EXAMINATION

Urządzenia kotwiczące powinny być instalowane wyłącznie przez kompetentne osoby lub kompetentne organizacje.
Anchor device should be installed only by competent persons or competent organizations.

Montaż Urządzenia Kotwiczącego powinien zostać odpowiednio zweryfikowany za pomocą obliczeń lub testów (np. odpowiednia wytrzymałość betonu do zamocowania w nim śrub do betonu {*minimum pull-out force 10 kN*} – patrz poniżej).
The installation of the anchor device should be appropriately verified by calculation or testing.
(e.g. adequate concrete strength to attach concrete screws {*minimum pull-out force 10 kN*} – see below).

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do bezpiecznego użytkowania Urządzenia Kotwiczącego (jego stanu technicznego, sprawności itp.) należy natychmiast wycofać go z użytku i przekazać osobie kompetentnej w celu przeprowadzenia kontroli (szczegółowej kontroli).
If there is any doubt regarding the safe use of the Anchoring Device (its technical condition, efficiency, etc.), it must be immediately withdrawn from use and handed over to a competent person for inspection (detailed inspection).

W przypadku zadziałania Urządzenia Kotwiczącego, tj. upadku użytkownika, elementy urządzenia biorące udział w zdarzeniu należy wycofać z użytku i niezwłocznie przekazać do kontroli.
In the event of an actuation of an Anchor Device - i.e. a fall of the user - the elements of the device involved in the event should be withdrawn from use and immediately submitted for inspection.

Urządzenie Kotwiczące podczas [*Testu dynamicznego*] poddawane jest działaniu siły ~6-7 kN a podczas [*Integrity Test*] siła działająca na punkt kotwiczący osiąga wartość 13 kN.
Na podstawie tych danych można określić siły występujące w miejscach zamocowania gniazd.
Gniazdo Stropowe:
Suma sił reakcji w śrubach do betonu= 30,25 kN
Siła reakcji rozdziela się średnio na 4 śruby.
Siła działająca na jedną śrubę Fn=7,56 kN
The Anchor Device during the [*Dynamic Test*] is subjected to a force of ~6-7 kN and during the [*Integrity Test*] the force acting on the anchor point reaches a value of 13 kN.
Based on this data, it is possible to determine the forces occurring at the socket attachment points.
Floor Socket:
Sum of reaction forces in concrete screws = 30.25 kN
The reaction force is distributed on average over 4 concrete screws.
Force acting on one bolt Fn = ~7.56 kN.



Siła działająca na jedną śrubę
Fn=7,56 kN
(...)
Wymagana minimalna siła wyrywająca jednej śruby ... wynosi 10 kN

Force acting on one bolt
Fn = ~7.56 kN
(...)
the minimum required pull-out force of the one screw ... is 10 kN

Na podstawie punktu powyższego została ustalona wymagana minimalna wytrzymałość na wyrywanie śruby (*strukturalnego punktu zamocowania*).
Podczas mocowania gniazd wymagana minimalna siła wyrywająca jednej śruby (*strukturalnego punktu zamocowania*) wynosi 10 kN. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w dokumencie: „INSTRUKCJA MONTAŻU".
Na podstawie tej informacji należy przeprowadzać weryfikację przydatności do użycia konkretnego podłoża do którego ma zostać zamocowane urządzenie kotwiczące.
Based on the above point, the required minimum pull-out strength of the bolt (*structural fixing point*) was determined.
When attaching sockets, the minimum required pull-out force of the one screw (structural attachment points) is 10 kN.
Detailed information on this subject can be found in the document: "ASSEMBLY INSTRUCTIONS".
Based on this information, the suitability for use of the specific substrate to which the anchor device is to be attached should be verified.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE DOKUMENTACJI PO MONTAŻOWEJ
GUIDANCE ON DOCUMENTATION TO BE SUPPLIED AFTER AN INSTALLATION

Dokumentacja dotycząca montażu musi zawierać czytelne informacje, pokazujące w jaki sposób poprawnie zmontować urządzenie w całość i jak wygląda poprawne zamocowanie urządzenia do podłoża – zamieścić rysunki i opisy kluczowych etapów.

For the user, the installation documentation provides evidence that the installation has been carried out properly. Moreover, it is the essential basis for future examination of the anchor device, given that in many cases the fixing of the anchor devices is not visible or accessible.

Po wykonanym montażu urządzenia lub systemu kotwiczącego, osoba lub organ ją wykonujący zobowiązany jest przekazać kopię instrukcji montażu osobie, która użytkuje dane urządzenie.

After installation, copies of the installation documentation should be handed over to the user. This documentation should be kept in the building for the purpose of subsequent examinations of the anchor device.

PROTOKÓŁ MONTAŻOWY

Adres i lokalizacja montażu: _____

Nazwa i adres firmy montażowej: _____

Nazwisko osoby odpowiedzialnej za montaż: _____

Identyfikacja produktu (producent urządzenia kotwiczącego, typ, model/artykuł): _____

Urządzenie mocujące (producent, produkt, dopuszczalne siły rozciągające i poprzeczne): _____

ASSEMBLY PROTOCOL

Address and location of installation: _____

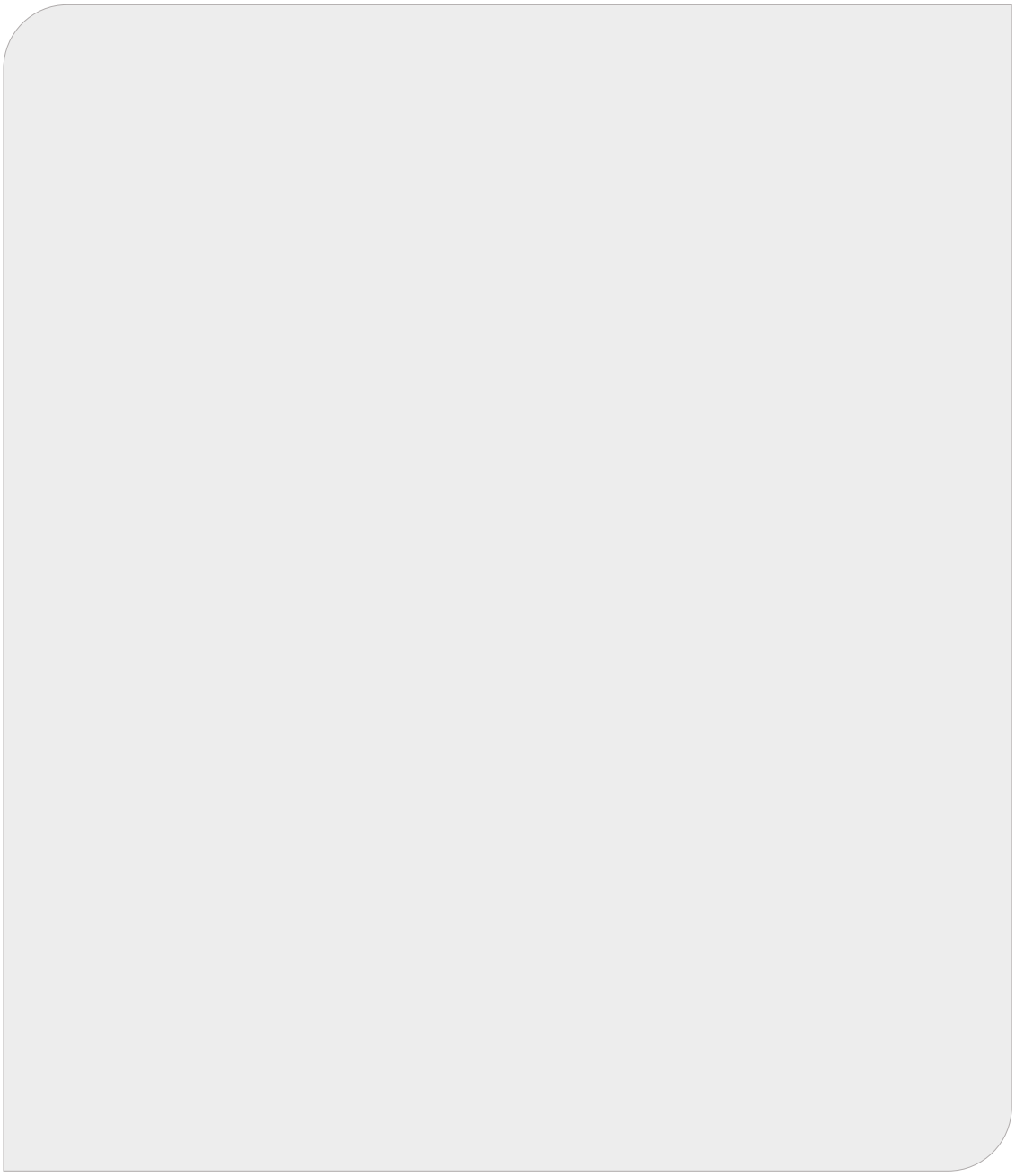
Name and address of the installation company: _____

Name of the person in charge of the installation: _____

Product identification (manufacturer of the anchor device, type, model/article): _____

Fixing device (manufacturer, product, permissible tensile and transverse forces): _____

SCHEMATYCZNY PLAN INSTALACJI
SCHEMATIC INSTALLATION PLAN



Schematyczny plan (np. dachu) i istotne informacje dla użytkownika, takie jak lokalizacja punktów kotwiczenia (np. istotne w przypadku śniegu).
Ten schematyczny plan powinien być przymocowany do budynku w taki sposób, aby był widoczny lub dostępny dla wszystkich (np. w punkcie dostępu do dachu).

Schematic plan, (e.g. of the roof), and relevant user information, such as where the anchor points are located (e.g. relevant in case of snow).
This schematic plan should be affixed to the building so as to be visible or available for everybody (e.g. at the roof access point)

OŚWIADCZENIE MONTAŻYSTY | ORGANU ODPOWIEDZIALNEGO

Oświadczenie montażysty urządzenia lub systemu kotwiczącego powinno zostać podpisane przez osobę bezpośrednio wykonującą montaż.

Urządzenie / System kotwiczący:

- ❑ został zainstalowany zgodnie z instrukcją montażu producenta
- ❑ został zamocowany zgodnie z planem instalacji
- ❑ został zamocowany do określonego podłoża (odpowiedniego podłoża)
- ❑ został zamocowany zgodnie ze specyfikacją (np. liczba śrub, prawidłowe materiały, prawidłowa pozycja/lokalizacja)
- ❑ został oddany do użytku zgodnie z instrukcjami producenta
- ❑ dostarczono informacje/dokumentację fotograficzną, zwłaszcza w przypadku, gdy elementy mocujące (np. śruby) i podłoże nie są już widoczne po zakończeniu instalacji.

Jeśli w celu identyfikacji trzeba sfotografować więcej niż jeden punkt kotwiczenia, zaleca się oznaczenie urządzeń kotwiczących numerami. Numeracja ta powinna zostać uwzględniona w protokołach kontroli urządzeń kotwiczących oraz schematycznym planie terenu miejsca instalacji.

INSTALLER'S DECLARATION | RESPONSIBILITY BODY

Declarations given by the installer in charge should be undersigned by him/her and should contain at least information that the Anchor Device/Anchoring System:

- ❑ was installed in accordance with the manufacturer's installation instructions
- ❑ was carried out according to the schematic installation plan
- ❑ was fixed to the specified substrate (appropriate substrate)
- ❑ was fixed as specified (e.g. number of bolts, correct materials, correct position/location)
- ❑ was commissioned in accordance with the manufacturer's information
- ❑ was supplied with photographic information/documentation, especially where fixings (e.g. bolts) and the underlying substrate are no longer visible after completing the installation

It is recommended that, where more than one anchor point is to be photographed for identification, the anchor devices are marked with numbers and that this numbering is incorporated into the anchor device inspection records and the schematic ground plan of the installation area.

2.5 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZEGLĄDU I NAPRAWY URZĄDZENIA

KONTROLA BIEŻĄCA (INSPEKCJA PRZED UŻYCIEM)

Przed każdym użyciem urządzenia należy sprawdzić ogólny stan techniczny:

- kompletność elementów systemu,
- kompletność śrub, elementów złącznych,
- brak uszkodzeń połączeń,
- sprawdzenie, czy którykolwiek z elementów nie jest wygięty, pęknięty, wyszczerbiony lub w inny sposób uszkodzony,
- sprawdzenie, czy wszystkie otwory montażowe są drożne i nie utrudniają prawidłowego montażu.
- sprawdzenie oznaczeń produktu, sprawdzenie ich czytelności i braku uszkodzeń, tj. przetarć, rozdarć itp.

Jeżeli którykolwiek z powyższych punktów nie jest spełniony, użytkownik powinien bezwzględnie zaprzestać użytkowania systemu i poinformować producenta o konieczności przeprowadzenia szczegółowej kontroli.

SZCZEGÓŁOWA INSPEKCJA

Szczegółowego przeglądu Urządzenia Kotwiczącego/Systemu Kotwiczącego dokonuje producent lub uprawniona jednostka:

- przed dostarczeniem urządzenia/systemu na plac budowy
- co 12 miesięcy stosowania urządzenia kotwiczącego/systemu kotwiczącego
- po okresie bezczynności urządzenia dłuższym niż 3 miesiące
- gdy użytkownik zauważy potrzebę przeprowadzenia szczegółowej kontroli.

Szczegółowa kontrola na żądanie użytkownika jest odpłatna.

INSTRUKCJA NAPRAWY

Wszelkie naprawy sprzętu (z wyłączeniem wymiany elementów złącznych zgodnych ze specyfikacją techniczną) są zabronione.
Wymiana elementów złącznych może być wykonana przez producenta lub osobę kompetentną posiadającą certyfikat zezwalający na wykonywanie procedury przeglądu.
Certyfikat wystawiany jest przez producenta po odbyciu odpowiedniego szkolenia w firmie Strumin.

2.5 DEVICE INSPECTION AND REPAIR INSTRUCTIONS

CURRENT CONTROL (PRE-USE INSPECTION)

Before each use of the device, check the general technical condition of:

- completeness of the system components,
- completeness of bolts, fasteners,
- no damage to the joints,
- verification that any of the elements is not bent, cracked, notched or damaged in any other way,
- verification that all mounting holes are clear and do not hinder correct assembly.
- verification of product markings, checking their legibility and absence of damage, i.e. abrasion, tearing, etc.

If any of the above points is not met, the user should absolutely stop using the system and inform the manufacturer about the necessity to perform a detailed inspection.

DETAILED INSPECTION

The detailed inspection of the Anchor Device/Anchoring System is performed by the manufacturer or a suitable unit for this purpose:

- before delivering the device to the construction site
- every 12 months of using the Anchor Device/Anchoring System
- after a period of inactivity of the device/system for more than 3 months
- when user notices the need to perform a detailed check.

Detailed inspection at the user's request is payable.

REPAIR INSTRUCTIONS

Any repairs to the equipment (excluding the replacement of fasteners in accordance with the technical specification) are prohibited.
The replacement of fasteners may be performed by the manufacturer or a competent person with a certificate permitting the performance of the inspection procedure.
The certificate is issued by the manufacturer after completing the appropriate training at Strumin.

KONTROLA OKRESOWA | KONTROLA PO UPADKU Z WYSOKOŚCI

Aby zapewnić prawidłowe działanie i bezpieczeństwo używanego Urządzenia Kotwiczącego, jego całość (każdy element urządzenia) powinna być kontrolowana co najmniej raz na 12 miesięcy.
Kontrola musi być przeprowadzona przez kompetentną osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.

Kontrola musi być przeprowadzona przez producenta lub osobę przeszkoloną przez STRUMIN (przez producenta).

OKRES WAŻNOŚCI KONTROLI

Ważność przeglądu jest określona przy pomocy etykiety z zaznaczonymi obszarami (miesiąc/rok) na zewnętrznym pierścieniu etykiety inspekcji.

PERIODIC INSPECTION | INSPECTION AFTER A FALL FROM A HEIGHT

In order to ensure the correct operation and safety of the AnchorDevice used, the entire device (each component of the device) should be inspected at least once every 12 months.
The inspection must be performed by a competent person with appropriate authorizations.

The inspection must be carried out by the manufacturer or by a person trained by STRUMIN (producer).

PERIOD OF VALIDITY OF INSPECTION

The validity of the inspection is made clearly visible by the stamped areas (month/year) on the outer ring of the Inspection Label.



2.6 KONSERWACJA

Elementy urządzenia kotwiczącego/systemu kotwiczącego są zabezpieczone powłoką lakierniczą.
Podczas czyszczenia i konserwacji elementów należy stosować środki, które nie reagują z lakierem.
W przypadku odprysków należy uzupełnić braki powłoką lakierniczą odpowiednią do tego zastosowania.
Elementy urządzenia/systemu muszą być utrzymywane w czystości. Gniazda nie mogą być zabrudzone, np. poprzez wypełnienie ich piaskiem, ziemią lub innymi zanieczyszczeniami, które mogą zakłócić lub uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia.
Utrzymywać słupy (słup szubienicy i słup adaptera) oraz gniazdo w czystości.
Mokre elementy urządzenia należy suszyć w warunkach naturalnych, nie należy używać sztucznych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, dmuchawy itp.
Unikać kontaktu ze źródłami ciepła (gorącymi elementami lub wysokimi temperaturami).

Przechowywać w suchym pomieszczeniu.
W trakcie przechowywania/magazynowania chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, promieniami UV.
Urządzenia kotwiczące z elementami wykonanymi z polipropylenu, na przykład - [lina kotwicząca], należy przechowywać w miejscu, w którym nie będą narażone na kontakt z ostrymi krawędziami.
Urządzenia kotwiące należy przechowywać z dala od źródeł drgań lub innych czynników negatywnie wpływających na element takie jak połączenia śrubowe, złącza itp.
Dotychczas nie stwierdzono negatywnego oddziaływania powszechnie spotykanych na placu budowy środków chemicznych, które mogłyby mieć niepożądany lub negatywny wpływ na działanie urządzenia/systemu. Niezależnie od tego zaleca się unikanie kontaktu podzespołów urządzenia z wszelkiego rodzaju środkami chemicznymi mogącymi uszkodzić powłokę lakierniczą lub cynkową, co może prowadzić do przyspieszonej korozji.
Zaleca się aby bezwzględnie unikać tłustych substancji, które mogą zanieczyścić Linkę Bezpieczeństwa Urządzenia Samohamownego lub np. Linię Kotwiczącą dla systemów takich jak [Linia Życia].

Zalanie wodą lub nadmierna wilgoć nie mają negatywnego wpływu na działanie Urządzenia Kotwiczącego, ale mogą mieć bezpośredni negatywny wpływ na linkę bezpieczeństwa Urządzenia Samohamownego (w przypadku taśm nylonowych, polipropylenowych). Jednak proces postępowania z tymi elementami ŚOI jest opisany w osobnej dokumentacji, która dotyczy danego urządzenia.

2.6 MAINTENANCE

The components of the fall protection device are secured with a varnish system.
When cleaning and maintaining elements, use agents that do not react with the varnish.
In the event of chipping, supplement the missing with a varnish coating appropriate for this application.
The components of the Safety Device must be kept clean. The sockets must not be dirty, e.g. by filling them with sand, soil or other contaminants that may disrupt or prevent the proper operation of the device.
Keep the poles (gallow's center pole and adapter's center pole) and socket clean.
Wet system elements should be dried in natural conditions, do not use artificial heat sources, such as heaters, blowers, etc.
Avoid contact with heat sources (hot elements or high temperatures).

Store in a dry room.
During storage/warehousing protect the device from direct sunlight, UV rays.
Anchoring devices with elements made of polypropylene, for example - e.g. [anchoring line], should be stored in a place where they will not be exposed to contact with sharp edges. Anchor Devices should be stored away from sources of vibration or other factors that negatively affect elements such as screw connections, joints, etc.

No negative impact of chemicals commonly found on the construction site that would have an undesirable or negative impact on the operation of the system has been found so far, but regardless of this, it is recommended to avoid contact of the device components with any type of chemicals that may damage the paint or zinc coating, which may cause accelerated corrosion.
It is recommended to strictly avoid greasy substances that may contaminate the Safety Line of Retractable Device.

Flooding with water or excessive moisture does not have a negative impact on the operation of the device, but can have a direct negative impact on the safety line of the Retractable Fall Arrester (in the case of nylon, polypropylene tapes).
However, the process of handling these PPE elements is described in separate documentation that applies to the given device.

2.7 KWALIFIKACJE OSÓB UŻYWAJĄCYCH URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO.

Osoby korzystające z urządzenia powinny:

- zapoznać się z pełną dokumentacją Urządzenia Kotwiczącego, - przeszkolenie powinno być potwierdzone pisemnie,
- odbyć szkolenie w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa,
- odbyć szkolenie w zakresie stosowania środków ochrony indywidualnej i zbiorowej.

2.7 QUALIFICATIONS OF PERSONS WHO USE THE ANCHOR DEVICE.

People using the device should:
read the complete documentation of the Anchoring Device - the training should be confirmed in writing,
have training in the field of health and safety,
be trained in the use of individual and collective protection measures.

2.8 PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO DO ZAWIESI.

- Podłączenia Urządzenia Kotwiczącego do zawiesi dźwigu powinna dokonywać wyłącznie osoba posiadająca kwalifikacje określone w punkcie 2.7 oraz uprawnienia hakowego,
- zawiesia dźwigowe można mocować wyłącznie w miejscach do tego przeznaczonych, tj. uchwyty transportowe,

Należy sprawdzić, czy:

- zawiesia posiadają certyfikaty zgodne z normą EN 1492-1:2008 , nie mają widocznych wad i nadają się do transportu elementów urządzenia,
- cięgna nie są skręcone lub zawiązane,
- połączenie zawiesi z uchwytem transportowym jest pewne,
- hak dźwigowy jest kompletny.

2.8 CONNECTION OF THE ANCHORING DEVICE TO THE SLING.

- Connections of the Anchor Device with the crane sling should be made only by a person with qualifications specified in point 2.7 and a hook qualification,
- the crane slings may be attached only in designated places, i.e. the transport lug,

Please check that:

- the slings are certified according to EN 1492-1:2008, have no visible defects and are suitable for transporting device components,
- the tendons are not twisted or tied,
- the connection of the slings with the transport handle is secure,
- the crane hook is complete.

2.9 MONTAŻ URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO.

Montaż Urządzenia Kotwiczącego **musi** być przeprowadzony przez pracownika zaznajomionego z niniejszą dokumentacją urządzenia. Za lokalizację i wybór miejsc pracy odpowiada kierownik budowy lub inna upoważniona osoba.
Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i nie ma widocznych uszkodzeń.
Podczas montażu urządzenia należy zachować ostrożność, gdyż w razie uszkodzenia któregoś z jego podzespołów należy natychmiast wymienić taką część lub zlecić sprawdzenie tej części przeszkolonej osobie.

Transport pionowy należy wykonywać przy pomocy dźwigu zgodnie z zasadami opisanymi w pkt. 2.8,.

2.9 INSTALLATION OF THE ANCHORING DEVICE.

The installation of the Anchoring Device **must** be performed by an employee familiarized with this documentation of the device. The site manager or another authorized person is responsible for the location and selection of work places.
Before starting the assembly, check that the device is complete and has no visible damage.

When assembling the device, be careful, in the event of damage to its components, such a part should be replaced immediately, or have this part checked by a trained person.

Vertical transport should be carried out in accordance with the rules described in point 2.8 by means of a crane.

2.10 DEMONTAŻ I PRZENOSZENIE MIĘDZY STANOWISKAMI ROBOCZYMI

Podczas demontażu urządzenia kotwiczącego należy przestrzegać wszystkich środków bezpieczeństwa i zasad montażu.

Podczas demontażu urządzenia kotwiczącego należy odłączyć wszystkie elementy nienależące do urządzenia, zabrania się wpinania się w uprząż bezpieczeństwa podczas transportu.

2.10 DISMANTLING AND TRANSFER BETWEEN WORKPLACES.

When disassembling the Anchoring Device, observe all safety measures and rules as for the assembly.

When disassembling the Anchoring Device, disconnect all elements not belonging to the device, it is forbidden to clip into the safety harness during transport.

2.11 UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO

Podczas korzystania z urządzenia kotwiczącego należy przestrzegać wszystkich środków bezpieczeństwa opisanych w Dokumentacji techniczno-ruchowej oraz w stosownych przepisach prawa i rozporządzeniach.

2.11 USE OF ANCHORING DEVICE

When using the Anchoring Device, all safety measures described in the Operation and Maintenance Documentation as well as in the relevant provisions of law and ordinances should be observed.

3.0 REJESTR URZĄDZENIA

REJESTR URZĄDZENIA		
Nazwa produktu: SZUBIENICA HINGED [130]		
Normy: EN-795:2012, CEN/TS 16415:2013		
Model i typ / identyfikacja: URZĄDZENIE KOTWICZĄCE TYP B	Nazwa handlowa: SZUBIENICA HINGED [130]	Numer identyfikacyjny:
Producent: STRUMIN EQUIPMENT Sp. z o. o.	Adres: 32-084 MORAWICA 191	Tel, e'mail, strona www: (+48) 515 515 445 centrala@strumin.com strumin.com
Rok produkcji / data wygaśnięcia	Data zakupu:	Data pierwszego użycia:
Inne istotne informacje (np. numer dokumentu):		

PRZEGLĄDY OKRESOWE I HISTORIA NAPRAW				
Data:	Powód wpisu (badanie okresowe lub naprawa):	Odnotowane wady, przeprowadzone naprawy i inne istotne informacje:	Nazwisko i podpis osoby kompetentnej:	Przegląd okresowy - następny termin:

PRZEGLĄDY OKRESOWE I HISTORIA NAPRAW				
Data:	Powód wpisu (badanie okresowe lub naprawa):	Odnotowane wady, przeprowadzone naprawy i inne istotne informacje:	Nazwisko i podpis osoby kompetentnej:	Przegląd okresowy - następny termin:

3.0 DEVICE RECORD

DEVICE RECORD		
Product name: **HINGED GALLOWS [130]**		
European Standards: **EN-795:2012, CEN/TS 16415:2013**		
Model & type / identification: **ANCHOR DEVICE TYPE B**	Trade name: **HINGED GALLOWS [130]**	Identification number:
Manufacturer: **STRUMIN EQUIPMENT Sp. z o. o.**	Address: **32-084 MORAWICA 191**	Tel, e'mail, website: **(+48) 515 515 445** **centrala@strumin.com** **strumin.com**
Year of namufacture / life expiry date	Purchase date:	Date first put into use:
Other relevant information (e.g. document number):		

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
Date:	Reason for entry (periodic examination or repair):	Defects noted, repairs carried out and other relevant information:	Name and signature of competent person:	Periodic examination next due date:

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
Date:	Reason for entry (periodic examination or repair):	Defects noted, repairs carried out and other relevant information:	Name and signature of competent person:	Periodic examination next due date:

4.0 TABLICZKA ZNAMIONOWA

- Informacje na tabliczce znamionowej pozwalają jednoznacznie zidentyfikować każde urządzenie na podstawie jego numeru ID/numeru seryjnego.
- Wszystkie dokumenty dołączone do urządzenia, takie jak Karta Przeglądu Urządzenia oraz instrukcja obsługi, odnoszą się do numeru ID/numeru seryjnego zapisanego na urządzeniu, aby uniknąć pomyłek.
- Pole ostrzegawcze zawiera czytelny tekst oraz jednoznaczne symbole ostrzegające przed możliwymi źródłami zagrożenia podczas użytkowania urządzenia.

Niebezpieczeństwo

- Przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa i używaj środków ochrony indywidualnej (ŚOI).

SIMPLE & SAFE
STRUMIN

Typ: **URZĄDZENIE KOTWICZĄCE [ZŁOŻENIE]** Nazwa: **SZUBIENICA HINGED [130]**	
Komponent 1:	3113 SZUBIENICA HINGED
Komponent 2:	3150 ADAPTER [130]
Komponent 3:	3120 GNIAZDO STROPOWE
Komponent 4:	3130 GNIAZDO BOCZNE
Komponent 5:	3140 GNIAZDO TRACONE
Komponent 6:	3193 GNIAZDO HEB

EN-795:2012, Typ B

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191



Punkt kotwiczący, maks. 2 osoby.



Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa, oraz instrukcje obsługi.



Używaj Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI)

EN-795:2012, Type B

CE 0158

Norma na podstawie której przeprowadzono testy i certyfikację w Jednostce Notyfikowanej oraz Typ Urządzenia Kotwiczącego.
Patrz punkt 1.0.

The standard on the basis of which the tests and certification were carried out by the Notified Body and the Type of Anchor Device.
See point 1.0.

Numer Jednostki Notyfikowanej.
Patrz punkt 1.1.

Notified Body Number.
See point 1.1.

Typ: URZĄDZENIE KOTWICZĄCE KOMPONENT 1	
Nazwa:	SZUBIENICA HINGED
Nr katalogowy:	3113
Nr seryjny:	
Rok produkcji:	
Waga:	36,5 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191

Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa, oraz instrukcje obsługi.

Używaj Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI)

Typ: URZĄDZENIE KOTWICZĄCE KOMPONENT 2	
Nazwa:	ADAPTER [130]
Nr katalogowy:	3150
Nr seryjny:	
Rok produkcji:	
Waga:	13,3 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191

Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa, oraz instrukcje obsługi.

Typ: URZĄDZENIE KOTWICZĄCE KOMPONENT 3	
Nazwa:	GNIAZDO STROPOWE
Nr katalogowy:	3120
Nr seryjny:	
Rok produkcji:	
Waga:	10,6 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191

Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa, oraz instrukcje obsługi.

Typ: URZĄDZENIE KOTWICZĄCE KOMPONENT 4	
Nazwa:	GNIAZDO BOCZNE
Nr katalogowy:	3130
Nr seryjny:	
Rok produkcji:	
Waga:	9,5 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191

Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa, oraz instrukcje obsługi.

Typ: URZĄDZENIE KOTWICZĄCE KOMPONENT 5	
Nazwa:	GNIAZDO TRACONE
Nr katalogowy:	3140
Nr seryjny:	
Rok produkcji:	
Waga:	1,2 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191

Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa, oraz instrukcje obsługi.

Typ: URZĄDZENIE KOTWICZĄCE KOMPONENT 6	
Nazwa:	GNIAZDO NA HEB
Nr katalogowy:	3193
Nr seryjny:	
Rok produkcji:	
Waga:	12,9 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191

Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa, oraz instrukcje obsługi.

4.0 NAMEPLATE

- The information on the nameplate allows each device to be clearly identified by its ID no./serial no.
- All documents included with the device, such as the inspection Device Record and the operating manual, refer to the ID number/serial number noted on the device in order to avoid confusion.
- A warning field uses plain text and clear symbols to warn of possible sources of danger during operation of the device.

Danger

- Observe the safety instructions and wear personal protective equipment (PPE).

SIMPLE & SAFE STRUMIN

Type: ANCHOR DEVICE [ASSEMBLING]	
Name: HINGED GALLOWS [130]	
Component 1:	3113 HINGED GALLOWS
Component 2:	3150 ADAPTER [130]
Component 3:	3120 CEILING SOCKET
Component 4:	3130 SIDE SOCKET
Component 5:	3140 LOST SOCKET
Component 6:	3193 HEB SOCKET

EN-795:2012, Type B

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191
POLAND

Anchor point, max. 2 users.

Read safety instructions, operating manual.

Wear Personal Protective Equipment (PPE).

EN-795:2012, Type B

CE 0158

Norma na podstawie której przeprowadzono testy i certyfikację w Jednostce Notyfikowanej oraz Typ Urządzenia Kotwiczącego.
Patrz punkt 1.0.

The standard on the basis of which the tests and certification were carried out by the Notified Body and the Type of Anchor Device.
See point 1.0.

Numer Jednostki Notyfikowanej.
Patrz punkt 1.1.

Notified Body Number.
See point 1.1.

Type:	ANCHOR DEVICE COMPONENT 1
Name:	HINGED GALLOWS
Catalog no.:	3113
Serial No.:	
Year of prod.:	
Weight:	36,5 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191
POLAND


Read safety instructions, operating manual.


Wear Personal Protective Equipment (PPE).

Type:	ANCHOR DEVICE COMPONENT 2
Name:	ADAPTER [130]
Catalog no.:	3150
Serial No.:	
Year of prod.:	
Weight:	13,3 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191
POLAND


Read safety instructions, operating manual.

Type:	ANCHOR DEVICE COMPONENT 3
Name:	CEILING SOCKET
Catalog no.:	3120
Serial No.:	
Year of prod.:	
Weight:	10,6 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191
POLAND


Read safety instructions, operating manual.

Type:	ANCHOR DEVICE COMPONENT 4
Name:	SIDE SOCKET
Catalog no.:	3130
Serial No.:	
Year of prod.:	
Weight:	9,5 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191
POLAND


Read safety instructions, operating manual.

Type:	ANCHOR DEVICE COMPONENT 5
Name:	LOST SOCKET
Catalog no.:	3140
Serial No.:	
Year of prod.:	
Weight:	1,2 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191
POLAND


Read safety instructions, operating manual.

Type:	ANCHOR DEVICE COMPONENT 6
Name:	HEB SOCKET
Catalog no.:	3193
Serial No.:	
Year of prod.:	
Weight:	12,9 kg

CE 0158

STRUMIN EQUIPMENT
Sp. z o. o.
32-084 MORAWICA 191
POLAND


Read safety instructions, operating manual.

5.0 TABELA ZAGROŻEŃ → RYZYKA → OCHRONA

Nr	ZAGROŻENIE	RYZYKO / MOŻLIWE KONSEKWENCJE	ŚRODKI OCHRONNE I ZAPOBIEGAWCZE
1	Niewystarczająca wytrzymałość konstrukcji nośnej.	Uszkodzenie podłoża, wyrwanie mocowania, utrata stabilności i upadek użytkownika.	Przed montażem zweryfikować nośność konstrukcji oraz możliwość przeniesienia obciążeń. Uwzględnić wymagania Instrukcji montażu dla danego gniazda.
2	Nieprawidłowe zamocowanie gniazda stropowego lub bocznego.	Osłabienie połączenia, wyrwanie elementów mocujących, utrata stabilności.	Stosować osiem śrub HUS 10×100. Przestrzegać wymagań producenta mocowań dotyczących otworów, zakotwienia i dokręcania; zapewnić wymaganą nośność na wyrywanie Q = 10 kN zgodnie z dokumentacją.
3	Nieprawidłowe osadzenie gniazda traconego.	Uszkodzenie betonu, przemieszczenie gniazda lub utrata stabilności podczas zatrzymywania upadku.	Zachować pionowe ustawienie i osadzenie około 46 cm. Zweryfikować zdolność konstrukcji do przeniesienia obciążeń, w tym momentu około 9 kNm.
4	Nieprawidłowe zamocowanie gniazda HEB.	Przemieszczenie lub odłączenie gniazda od konstrukcji stalowej.	Montować wyłącznie na odpowiedniej konstrukcji. Dopasować szczęki, zablokować połączenie zgodnie z Instrukcją montażu i sprawdzić stabilność.
5	Nieprawidłowy montaż Szubienicy Hinged i Adaptera [130].	Rozłączenie elementów, niekontrolowane przemieszczenie i utrata funkcji ochronnej.	Sprawdzić kompletność i poprawność połączeń, w szczególności podpory tylnej, przegubu obrotowego i Adaptera [130].
6	Nieprawidłowy stan lub montaż przegubu zrywalnego.	Nieprawidłowa zmiana geometrii, nieprzewidziane obciążenia i utrata właściwości ochronnych.	Kontrolować stan przegubu; stosować śrubę M14×80 A2-70 i śrubę ścinaną M10×80 A2-70. Nie modyfikować mechanizmu.
7	Przemieszczenie punktu kotwiczącego podczas zatrzymywania upadku.	Zwiększenie drogi zatrzymywania; uderzenie o podłoże lub przeszkody.	Wyznaczyć wymaganą wolną przestrzeń, uwzględniając przemieszczenie punktu kotwiczącego do około 5,4 m i pozostałe składniki drogi zatrzymywania.
8	Nieprawidłowa konfiguracja systemu ochrony przed upadkiem.	Nieprawidłowe działanie, nadmierna droga zatrzymywania lub siły działające na użytkownika.	Stosować kompatybilne ŚOI zgodne z normami EN; uwzględnić EN 363:2018, parametry komponentów i warunki stanowiska.
9	Nieprawidłowa geometria systemu asekuracyjnego.	Nieprzewidziane obciążenia, ryzyko upadku wahadłowego i nieprawidłowe działanie systemu.	Przestrzegać ograniczenia kąta $\alpha \leq 45°$ podanego w Instrukcji użytkowania. Nie stosować konfiguracji poziomych ani poziomych sił na punkt kotwiczący.
10	Upadek wahadłowy i kontakt z krawędzią.	Uderzenie o konstrukcję, kontakt liny z krawędzią i uszkodzenie sprzętu.	Dobrać lokalizację urządzenia i obszar pracy; ograniczać upadek wahadłowy. Zalecany system niedopuszczający do osiągnięcia krawędzi.
11	Przekroczenie liczby użytkowników lub niewłaściwe obciążenie.	Przeciążenie, nieprzewidziane zachowanie i utrata właściwości ochronnych.	Maksymalnie dwóch użytkowników. Nie przekraczać ograniczeń producenta; nie używać urządzenia do podnoszenia materiałów.
12	Uszkodzenia mechaniczne, korozja lub niekompletność.	Osłabienie konstrukcji i połączeń, wadliwe działanie podczas zatrzymywania upadku.	Kontrola przed każdym użyciem: stal, połączenia, śruby, przegub i punkt kotwiczący. Uszkodzone urządzenie wycofać.
13	Nieprawidłowe podnoszenie, transport i montaż.	Uderzenie, przygniecenie, upadek elementów i obrażenia.	Stosować odpowiedni sprzęt i zawiesia, właściwe punkty podnoszenia, wyznaczyć strefę transportu; zakaz przebywania pod ładunkiem.
14	Przytrzaśnięcie podczas składania lub rozkładania.	Zgniecenie dłoni, uderzenie ramieniem lub podporą tylną.	Kontrolować ruchome elementy, nie wkładać dłoni w przeguby i połączenia; stosować odpowiednie ŚOI.
15	Brak kontroli okresowych lub ponowne użycie po zatrzymaniu upadku.	Niewykryte uszkodzenia i odkształcenia, utrata funkcji ochronnej.	Kontrole co najmniej raz na 12 miesięcy zgodnie z dokumentacją; po zatrzymaniu upadku wycofać urządzenie i przekazać do kontroli.
16	Brak planu ratunkowego.	Długotrwałe zawieszenie, zaburzenia krążenia i opóźniona pomoc.	Przed pracą opracować plan ratunkowy dla konkretnej konfiguracji i zapewnić możliwość niezwłocznej akcji.
17	Niekorzystne warunki środowiskowe.	Pośliznięcie, utrata równowagi, niekontrolowany ruch i porażenie piorunem.	Przestrzegać ograniczeń z Instrukcji użytkowania; nie pracować podczas burzy, przy wietrze ponad 7 m/s ani w warunkach uniemożliwiających bezpieczną pracę.

5.0 TABLE OF HAZARDS → RISKS → PROTECTIVE MEASURES

No.	HAZARD	RISK / POSSIBLE CONSEQUENCES	PROTECTIVE AND PREVENTIVE MEASURES
1	Insufficient load-bearing capacity of the supporting structure.	Substrate failure, anchorage pull-out, loss of stability and user fall.	Verify structural capacity and ability to transfer loads before installation. Follow the Installation Manual for the selected Socket.
2	Incorrect installation of the Ceiling or Side Socket.	Connection failure, fastener pull-out and loss of stability.	Use eight HUS 10×100 concrete screws. Follow fastener manufacturer requirements for holes, embedment and tightening; ensure specified pull-out resistance Q = 10 kN as documented.
3	Incorrect installation of the Lost Socket.	Concrete damage, Socket displacement or loss of stability during fall arrest.	Maintain vertical alignment and approximately 46 cm embedment. Verify structural capacity for specified loads, including approximately 9 kNm moment.
4	Incorrect installation of the HEB Socket.	Socket displacement or detachment from the steel structure.	Install only on a suitable structure. Adjust jaws, secure the connection per the Installation Manual and verify stability.
5	Incorrect assembly of Hinged Gallows and Adapter [130].	Component separation, uncontrolled movement and loss of protective function.	Verify all connections, particularly rear support, rotating joint and Adapter [130].
6	Incorrect condition or assembly of the shear joint.	Improper geometry change, unexpected loads and loss of protective performance.	Inspect the joint; use M14×80 A2-70 pivot bolt and M10×80 A2-70 shear bolt. Do not modify the mechanism.
7	Anchoring point displacement during fall arrest.	Increased arrest distance and collision with ground or obstacles.	Determine clearance, allowing for anchoring point displacement up to approximately 5.4 m and all other arrest-distance components.
8	Incorrect fall protection system configuration.	System malfunction, excessive arrest distance or unsafe forces on the user.	Use compatible EN-compliant PPE; consider EN 363:2018, component performance and site conditions.
9	Incorrect fall protection system geometry.	Unexpected loading, pendulum fall and system malfunction.	Observe working angle ≤ 45° stated in Instructions for Use. Avoid horizontal configurations and horizontal forces on the anchoring point.
10	Pendulum fall and contact with edges.	Collision with structure, line contact with edges and equipment damage.	Position the device and define work area to minimize swing falls. A non-permissive system preventing access to the edge is recommended.
11	Exceeding user limit or applying unsuitable loads.	Overloading, unexpected behavior and loss of protection.	Maximum two users. Observe manufacturer limits; do not lift materials with the device.
12	Mechanical damage, corrosion or missing parts.	Reduced strength and malfunction during fall arrest.	Inspect steel, connections, bolts, shear joint and anchoring point before every use. Withdraw damaged equipment.
13	Incorrect lifting, transport or installation.	Impact, crushing, falling components and injury.	Use suitable lifting equipment, slings and lifting points; establish an exclusion zone; never stand beneath suspended loads.
14	Crushing during folding or unfolding.	Crushed hands or impact from moving arm or rear support.	Control moving components; keep hands clear of joints and connections; wear appropriate PPE.
15	Missing periodic inspections or reuse after fall arrest.	Undetected damage, permanent deformation and loss of protection.	Inspect at least every 12 months as documented. Withdraw after fall arrest and submit for inspection.
16	No rescue plan.	Prolonged suspension, circulatory complications and delayed rescue.	Prepare a rescue plan for the configuration and ensure prompt rescue capability.
17	Adverse environmental conditions.	Slips, loss of balance, uncontrolled movement and lightning strike.	Follow environmental limits in Instructions for Use; do not work during thunderstorms, wind above 7 m/s or unsafe conditions.
18	Unqualified personnel or failure to follow instructions.	Installation, configuration and use errors; serious injury or death.	Only trained, qualified personnel familiar with documentation may install and use the device.

6.0 OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA

Zgodnie z art. 20 ust. 4 „Prawa budowlanego" oświadczam,
że powyższa dokumentacja projektowa
części konstrukcyjnej dla Urządzenia Kotwiczącego

została wykonana zgodnie z wymaganiami ustawy, przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej (art. 20 pkt. 4 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 roku o zmianie ustawy z 7 lipca 1994 roku – Prawo budowlane Dz. U. nr 6 poz. 41/2004), obowiązującymi przepisami techniczno-budowlanymi, oraz obowiązującymi Polskimi Normami i zostaje wydana w stanie kompletnym w celu jakiemu ma służyć.

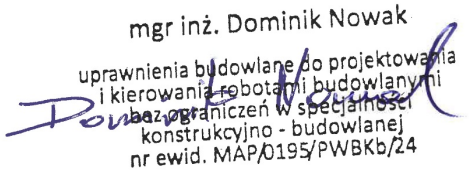
mgr inż. Dominik Nowak
uprawnienia budowlane do projektowania
i kierowania robotami budowlanymi
bez ograniczeń w specjalności
konstrukcyjno - budowlanej
nr ewid. MAP/0195/PWBKb/24

czytelny podpis i pieczęć projektanta

6.0 DESIGNER'S STATEMENT

Pursuant to Art. 20 paragraph 4 of the Construction Law, I declare that the above design documentation of the structural part for the Safety System

was made in accordance with the requirements of the Act, regulations and the principles of technical knowledge (Article 20 point 4 of the Act of April 16, 2004 amending the Act of July 7, 1994 - Construction Law, Journal of Laws No. 6, item 41/2004), the applicable technical and construction regulations and the applicable Polish Standards and is issued in a complete state for the purpose for which it is to serve.



legible signature and the designer's stamp

Designer

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. Urządzenie kotwiczące „HINGED GALLOWS [130]” (nr seryjny: _____).

2. Nazwa i adres producenta:
STRUMIN EQUIPMENT SP. Z O.O., 32-084 MORAWICA
Morawica 191, NIP: 944-22-78-659.

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:
STRUMIN EQUIPMENT SP. Z O.O.

4. Przedmiot deklaracji: URZĄDZENIE KOTWICZĄCE „HINGED GALLOWS [130]”, określone w dokumentacji technicznej i użytkowej stanowiącej załączniki nr 1 i nr 2 do niniejszej deklaracji:
„HINGED-GALLOWS[130]-IFU-Rew-02.pdf”
„HINGED-GALLOWS[130]-ASSI-Rew-02.pdf”

5. Przedmiot deklaracji opisany w punkcie 4 jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425.

6. Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano i w odniesieniu do których deklaruje się zgodność:
Urządzenie kotwiczące zaprojektowano zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i normami technicznymi:
EN 795:2012 – Ochrona przed upadkiem z wysokości – Urządzenia kotwiczące.

7. Jednostka notyfikowana:
DEKRA Testing and Certification GmbH
Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Niemcy
Rejestracja: Stuttgart, HRB-Nr. 759624
przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE:
(odniesienie do certyfikatu) CE 0158: _____.

8. Przedmiot deklaracji opisany w punkcie 4 jest zgodny z typem na podstawie systemu zakładowej kontroli produkcji nr ZKP / STRUMIN / 01 oraz nadzorowanych kontroli produktów w losowych odstępach czasu.

Podpis w imieniu: Kamil Strumiński, STRUMIN EQUIPMENT

STRUMIN EQUIPMENT Sp. z o.o.
Morawica 191, 32-084 Morawica
NIP 944-227-86-59, REGON 5232349
tel. 510 795 665 STRUMIN.PL

MORAWICA
27-10-2026

DECLARATION OF CONFORMITY UE

1. The „HINGED GALLOWS [130]" Anchor Device (serial no.: ____),

2. Manufacturer's name and address:
   STRUMIN EQUIPMENT SP. Z O.O., 32-084 MORAWICA
   Morawica 191, NIP: 944-22-78-659,

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
   STRUMIN EQUIPMENT SP. Z O.O.,

4. Object of the declaration: THE „HINGED GALLOWS [130]" ANCHOR DEVICE specified in the Technical and Operation Documentation constituting Appendix No. 1 and No. 2 to this declaration:
   „HINGED-GALLOWS[130]-IFU-Rew-02.pdf"
   „HINGED-GALLOWS[130]-ASSI-Rew-02.pdf"

5. The object of this declaration described in point 4 is in compliance with the relevant requirements of the Union harmonization legislation:

   REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT
   AND OF THE COUNCIL (UE) 2016/425

6. References to the relevant harmonized standards that have been used and for which conformity is declared:

   The design of the Anchoring Device was made in accordance with the applicable legal regulations and technical standards:

   EN-795:2012 - protection against falls from a height - anchor devices,

7. Notified body:

   DEKRA Testing and Certification GmbH
   *Dinnendahlstr. 9 * 44809 Bochum * Germany,*
   registered: Stuttgart, HRB-Nr. 759624
   performed an EU-type examination (module B) and issued an EU-type examination certificate:

   (reference to this certificate). CE 0158 .....

8. The object of this declaration described in point 4 is in conformity with the type based on the Factory Production Control System no. ZKP / STRUMIN / 01, and supervised product checks at random intervals.

Signature on behalf of: Kamil Strumiński, STRUMIN EQUIPMENT

STRUMIN EQUIPMENT Sp. z o.o.
Morawica 191, 32-084 Morawica
NIP 944-227-86-59, REGON 523234990
tel. 510 795 665 STRUMIN.PL

(place and date of issue):
MORAWICA
27-10-2026